ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 10 août 1995, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur l'article 1er du projet de loi "portant abolition de la peine de mort", a donné le 16 août 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 10 augustus 1995 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over artikel 1 van het ontwerp van wet "tot afschaffing van de doodstraf", heeft op 16 augustus 1995 het volgend advies gegeven :

En dépit de la règle énoncée à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, aucune motivation n'est avancée pour justifier le caractère urgent de la demande d'avis.

*

* *

Le Conseil d'Etat a été invité par le Ministre de la Justice à émettre un avis urgent, dans le délai prévu à l'article 84 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, sur le seul article 1er du projet de loi portant abolition de la peine de mort, toutes les autres dispositions dudit projet ayant déjà fait l'objet de l'avis donné le 10 mai 1990 sous la référence L. 19.807/2. L'article 1er a été ultérieurement ajouté au projet initial en vue de satisfaire à l'article 83 de la Constitution.

Le projet a pour objet l'abolition de la peine de mort. Il énonce les catégories de peines et précise leur durée. Il prévoit également la faculté pour la Cour d'assises de condamner à une peine assortie d'une période de sûreté. Il fixe en outre des peines spécifiques pour les militaires.

Dans ce contexte, il faut avoir égard à l'article 14 de la Constitution selon lequel :

> "Nulle peine ne peut être établie et appliquée qu'en vertu de la loi".

L'article 186 de la Constitution dispose, quant à lui, que :

> "Les militaires ne peuvent être privés de leur grades, honneurs et pensions que de la manière déterminée par la loi".

Ces dispositions ne figurent pas dans l'énumération faite à l'article 77 de la Constitution.

C'est, dès lors, à juste titre que l'article 1er considère que le présent projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

L'arrêté de présentation sera, en conséquence, rédigé comme suit :

"Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :".

Observation finale.

Le texte néerlandais de certains articles est susceptible d'amélioration. A titre d'exemple, certaines propositions à ce sujet sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Niettegenstaande het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dat is ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, wordt geen enkele motivering aangevoerd om het spoedeisende karakter van de adviesaanvraag te verantwoorden.

*

* *

De Minister van Justitie heeft de Raad van State verzocht om binnen de termijn gesteld in artikel 84 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State uitsluitend omtrent artikel 1 van het ontwerp van wet tot afschaffing van de doodstraf een dringend advies uit te brengen, aangezien omtrent alle overige bepalingen van dat ontwerp reeds op 10 mei 1990 advies is uitgebracht, met als kenmerk L. 19.807/2. Artikel 1 is achteraf aan het oorspronkelijke ontwerp toegevoegd om te voldoen aan artikel 83 van de Grondwet.

Het ontwerp beoogt de afschaffing van de doodstraf. Het bepaalt de categorieën van straffen en stelt de duur ervan vast. Het voorziet eveneens in de mogelijkheid voor het Hof van Assisen om een straf uit te spreken waaraan een beveiligingsperiode is verbonden. Het ontwerp stelt bovendien straffen in specifiek voor de militairen.

In die context moet rekening worden gehouden met artikel 14 van de Grondwet, luidende :

"Geen straf kan worden ingevoerd of toegepast dan krachtens de wet".

Artikel 186 van de Grondwet bepaalt zijnerzijds :

"Militairen kunnen niet van hun graden, ererechten en pensioenen worden ontzet dan op de wijze bij de wet bepaald".

Deze bepalingen komen niet voor in de opsomming vervat in artikel 77 van de Grondwet.

Het is dan ook met recht dat artikel 1 beschouwt dat het onderhavige ontwerp een aangelegenheid, bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, regelt.

Het indieningsbesluit moet bijgevolg als volgt worden gesteld :

"Onze Minister van Justitie is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen :".

Slotopmerking.

De Nederlandse tekst van sommige artikelen is voor verbetering vatbaar. In het algemeen moet de wijze waarop de woorden worden afgebroken, herzien worden ("be-straffing" en "dood-straf" in artikel 4, "dwang-arbeid" in artikel 5, "vast-stelling" in artikel 10, "ongeschikt-heid" in artikel 23 van het ontwerp). In artikel 3 schrijve men : "De

criminele straffen gesteld in de bestaande wetsbepalingen worden, met uitzondering van die welke worden bepaald in het Militair Strafwetboek, vervangen als volgt :". In artikel 18 (het ontworpen artikel 31) en in artikel 22 (het ontworpen artikel 38) moet de onvoltooid tegenwoordige tijd worden gebruikt. Wat de artikelen 22 en 23 betreft (respectievelijk de ontworpen artikelen 38 en 39), wordt op een discrepantie gewezen; in het ontworpen artikel 38 is sprake van het "werkdadig leger", en in het ontworpen artikel 39 van het "actief leger". Die discrepantie zou verholpen moeten worden.

La chambre était composée de :

Messieurs P. TAPIE, premier président,
de Heren eerste voorzitter,

Y. KREINS, conseillers d'Etat,
P. HANSE, staatsraden,

Madame M. PROOST, greffier,
Mevrouw griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. B. DEROUAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

De kamer was samengesteld uit :

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. DEROUAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. BAUWENS, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST. P. TAPIE.